

# Enodis

Talstr. 35  
82436 Eglfing  
Tel. +49 8847 67-0  
Fax +49 8847 67-191

Elektro-Dokumentation  
electrical-documentation

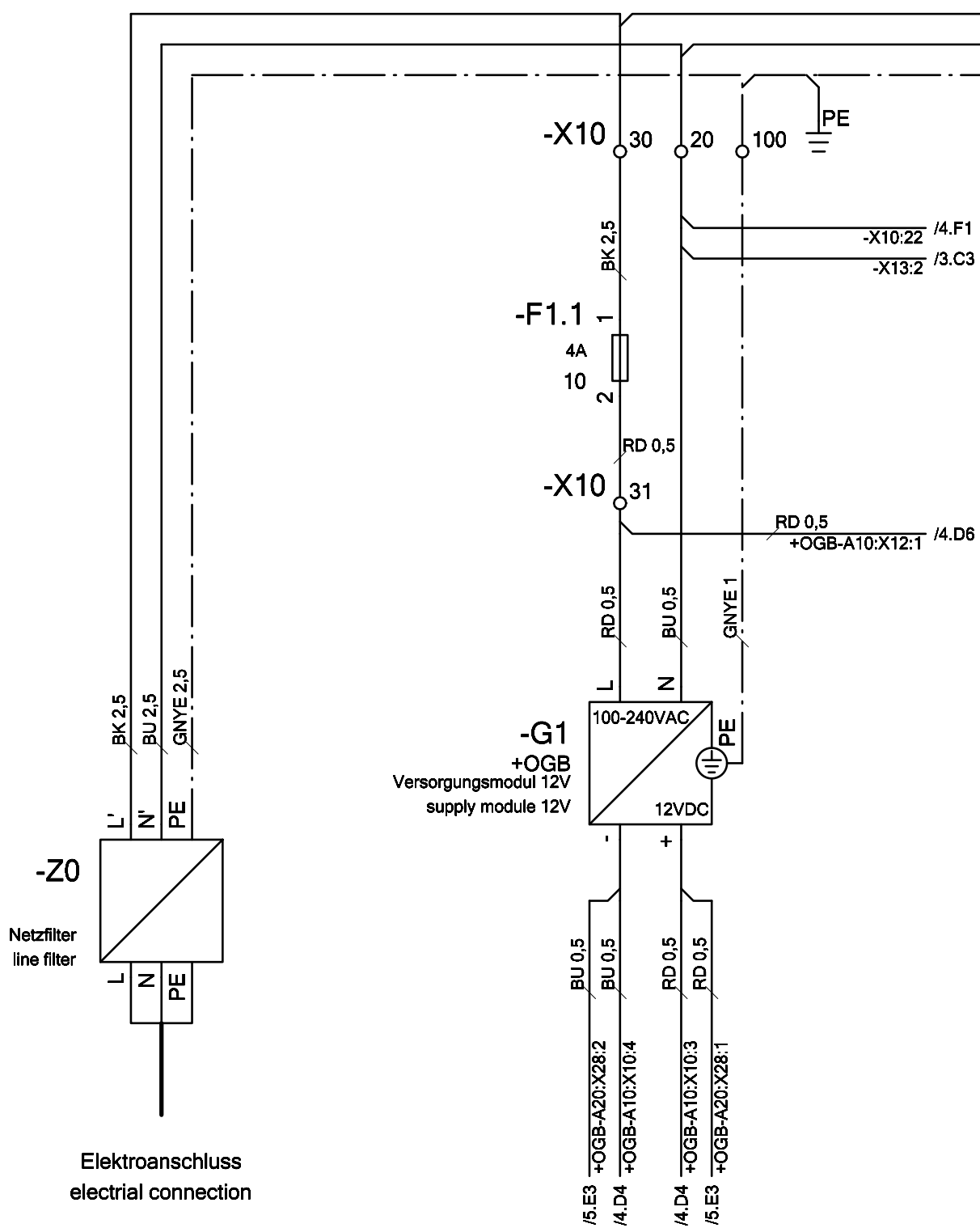
Montageplatte electric box	: 5115821
Stromlaufplan wiring diagram	: 5315641
Gerätetyp type	: OGB 20.10
Spannung voltage	: 1/N/PE ~ 220-240V
Frequenz frequency	: 50/60Hz
Nennleistung power consumption	: 2,6kW
Nennstrom current	: 9,1A

Absicherung bauseits!  
Örtliche EVU-Vorschriften beachten!  
Please look at local supply regulations!  
fuses on site!

			Datum	08.04.2008	OGB 20.10 1/N/PE ~ 220-240V 50/60Hz			Enodis	Stromlaufpläne 1	5115821 / 5315641			
			Bearbeiter	Schmid									
C	ÄM 73/08	07.07.2008	KEE	Geprüft	Böttinger				Deckblatt / overlay		5115821 / 5315641		Blatt 1
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115821 / 5315641		8 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

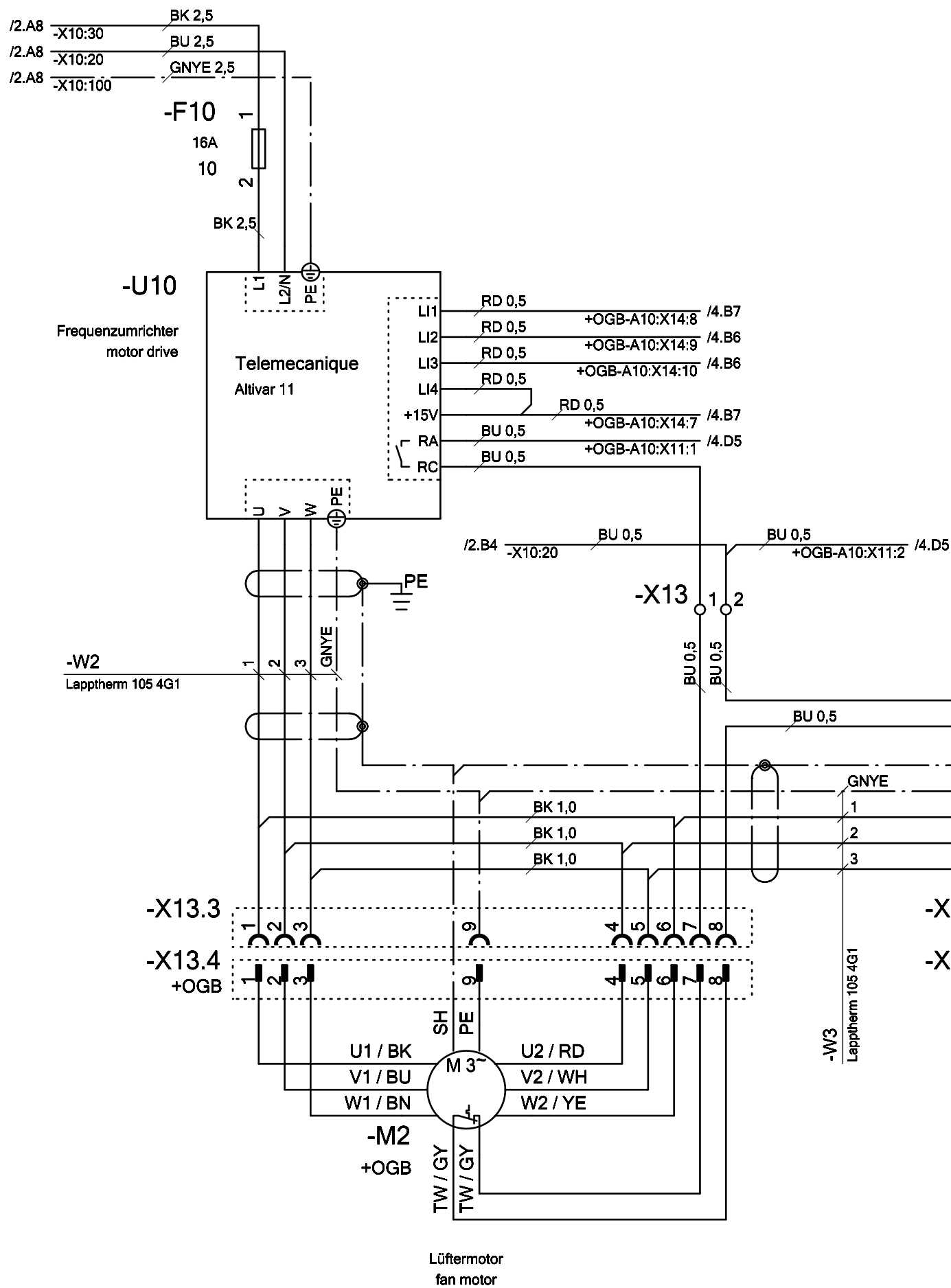
Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



			Datum	08.04.2008	OGB 20.10 1/N/PE ~ 220-240V 50/60Hz				Stromlaufpläne 2	5115821 / 5315641			
			Bearbeiter	Schmid								+MP	
C	ÄM 73/08	07.07.2008	KEE	Geprüft	Böttinger					5115821 /5315641		Blatt 2	
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Versorgung / supply			8 Bl.	

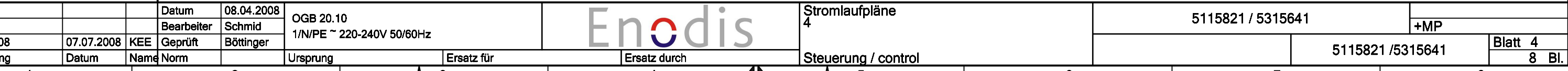
Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²



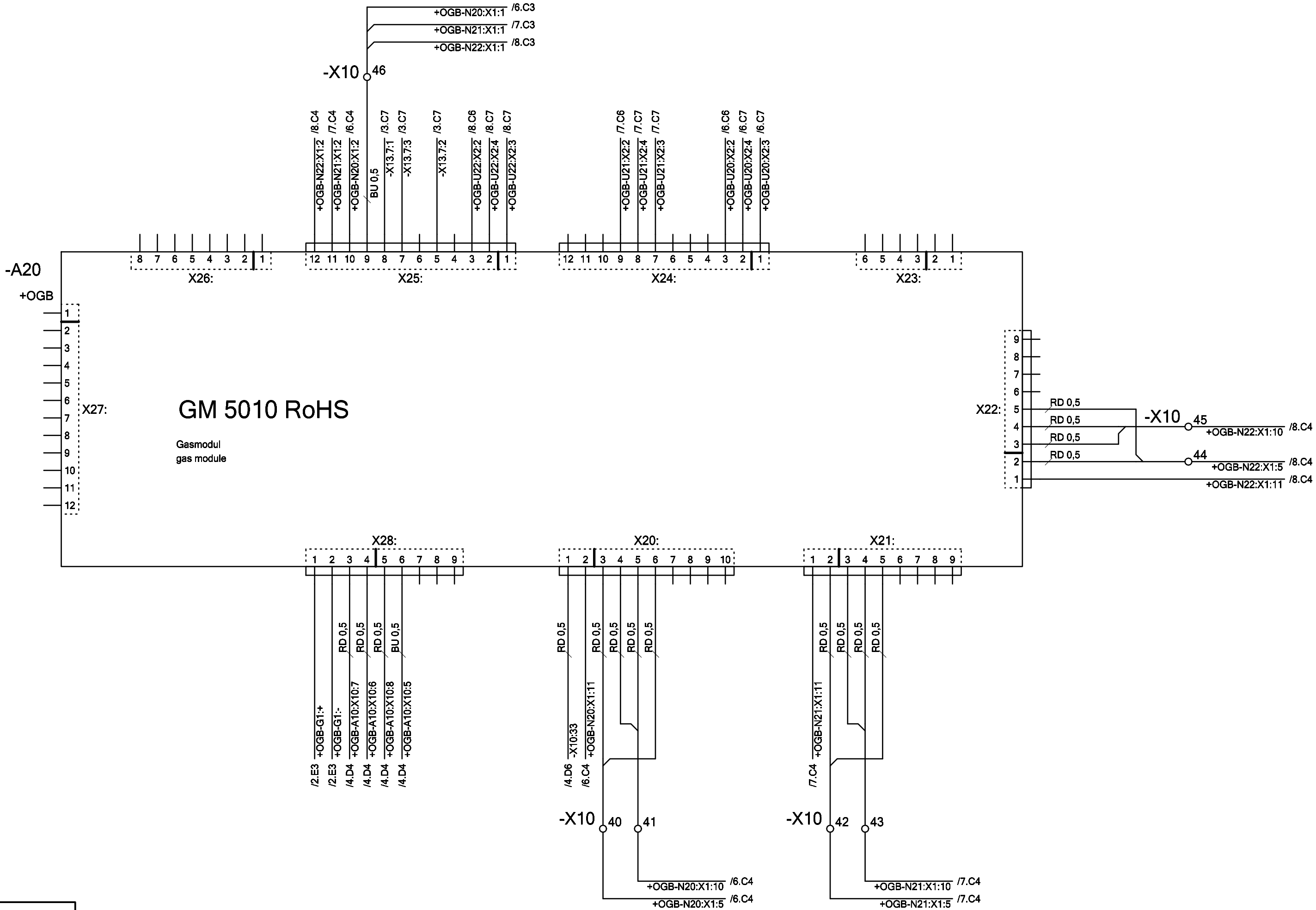
Datum		08.04.2008	OGB 20.10		Stromlaufpläne		5115821 / 5315641		+MP	
Bearbeiter		Schmid	1/N/PE ~ 220-240V 50/60Hz		3					
Geprüft		Böttinger	Ursprung		Ersatz für		Ersatz durch		Blatt 3	
ÄM 73/08		07.07.2008	Name		Norm		5115821 / 5315641		8 Bl.	
R. Änderung		Datum	Name		Norm					

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm<sup>2</sup>



Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

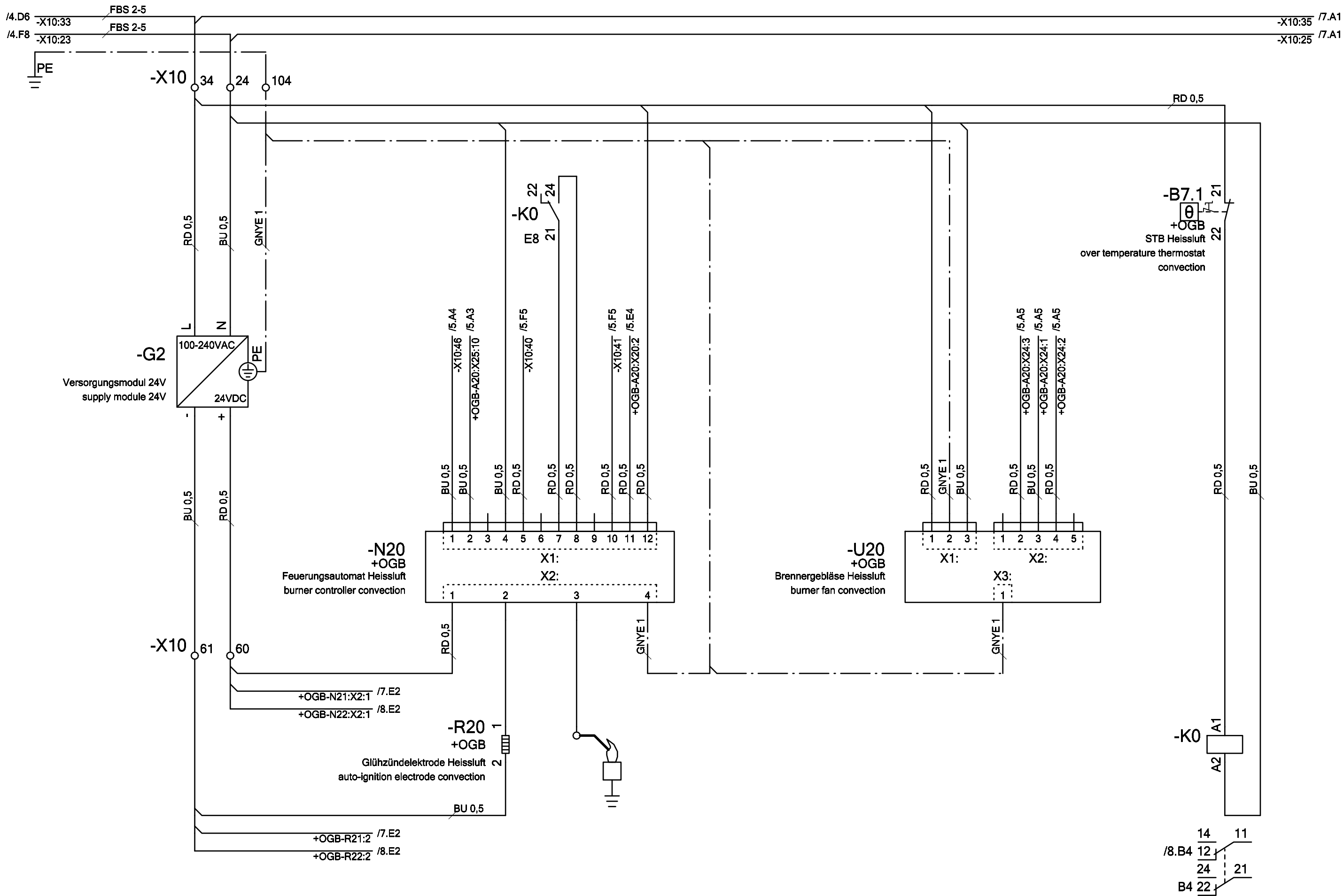
Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



														+OGB-N20:X1:5 7/3/01										+OGB-N21:X1:5 7/3/01																																	
				Datum	08.04.2008	OGB 20.10														Stromlaufpläne 5										5115821 / 5315641										+MP																	
				Bearbeiter	Schmid	1/N/PE ~ 220-240V 50/60Hz																																																			
C	ÄM 73/08	07.07.2008	KEE	Geprüft	Böttinger																																			Blatt 5																	
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung				Ersatz für				Ersatz durch				Gasmodul / gas module																				5115821 / 5315641										8 Bl.									

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

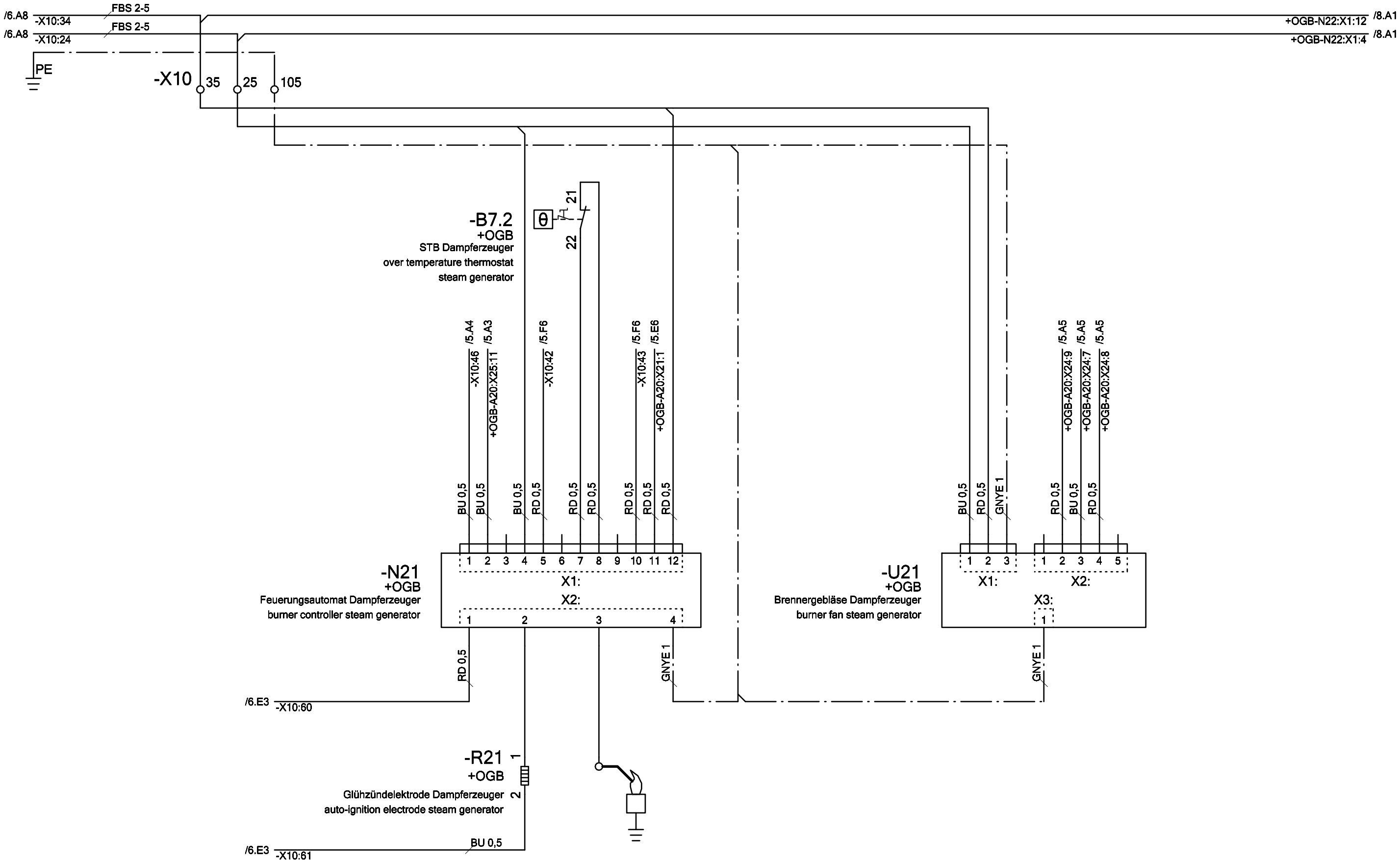
Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



Datum		08.04.2008	OGB 20.10		Stromlaufpläne		5115821 / 5315641			
Bearbeiter		Schmid	1/N/PE ~ 220-240V 50/60Hz		6				+MP	
C	ÄM 73/08	07.07.2008	KEE	Geprüft	Böttinger					Blatt 6
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	5115821 / 5315641		8 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

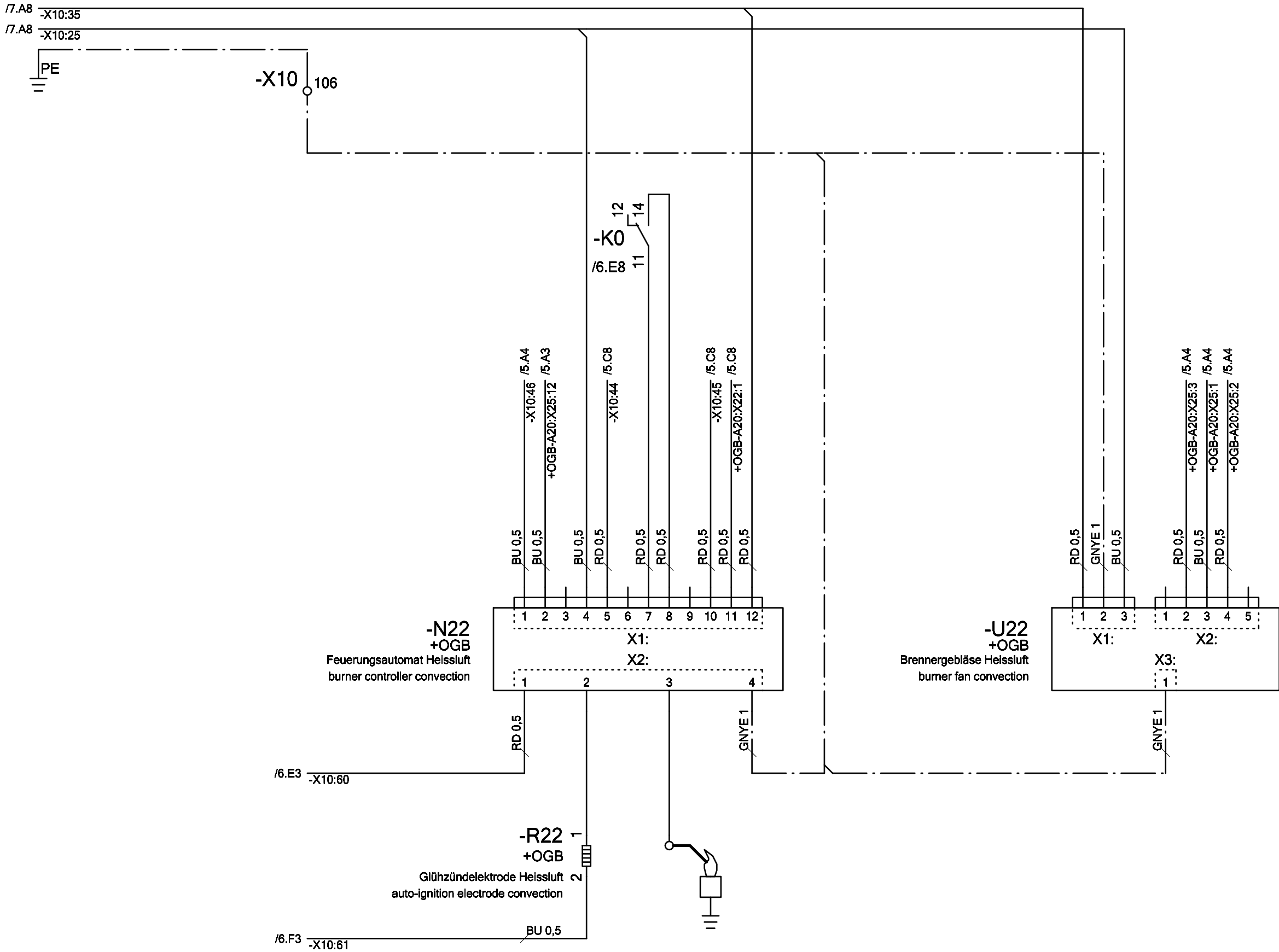
Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



Datum				08.04.2008	OGB 20.10				Stromlaufpläne				5115821 / 5315641					
Bearbeiter				Schmid	1/N/PE ~ 220-240V 50/60Hz				7								+MP	
Geprüft				Böttinger													Blatt 7	
R. Änderung				Datum	Name				Norm				Ursprung				8 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²




				Datum	08.04.2008	OGB 20.10 1/N/PE ~ 220-240V 50/60Hz		Enodis		Stromlaufpläne 8		5115821 / 5315641			
				Bearbeiter	Schmid									+MP	
C	ÄM 73/08	07.07.2008	KEE	Geprüft	Böttinger	1/N/PE ~ 220-240V 50/60Hz								Blatt 8	
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Brenner Heissluft / burner convection				5115821 / 5315641		8 Bl.



Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !


Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto																
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación							
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo														
		Darstellung/presentation/présentation/representación														
1						Steuerung 5010 Identifikationsmodul IDM	electronic board 5010 IDM P3	commande électronique 5010 IDM P3	mando 5010 IDM P3							
	+MP		-A13	5019301												
	/4.B8															
2						Feinsicherung 5x20 4Af P3	glass fuse 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3							
	+MP		-F1.1	4016002												
	/2.B3															
3						Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)							
	+MP		-F1.1	4014038												
	/2.B3															
4						Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)							
	+MP		-F1.1	4014036												
	/2.B3															
5						Feinsicherung 1A träge	glass fuse 1A	fusible 1A	fusible 1A							
	+MP		-F2.1	4005064												
	/4.D3															
6						Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)							
	+MP		-F2.1	4014038												
	/4.D3															
7						Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)							
	+MP		-F2.1	4014036												
	/4.D3															
8						Feinsicherung 6,3x32 16AT P3	glass fuse 6,3x32 16AT P3	fusible 6,3x32 16AT P3	fusible 6,3x32 16AT P3							
	+MP		-F10	4016000												
	/3.A2															
9						Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)							
	+MP		-F10	4014038												
	/3.A2															
10						Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (6,3x32)	pince ressort de traction (6,3x32)	pinza resorte de tracción (6,3x32)							
	+MP		-F10	4014037												
	/3.A2															
11						Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua							
	+MP		-FY1	4001075												
	/4.E4															
12						Netzteil 24V DC 60W P3	supply modul 24V DC 60W P3	commande électronique 24V DC 60W P3	mando 24V DC 60W P3							
	+MP		-G2	5019153												
	/6.C2															
13						Relais 230V/ AC ODG Automatic										
	+MP		-K0	4000013												
	/6.E8															
14						FU 2,2kW 200-240V EU P3	FU 2,2kW 200-240V EU P3	FU 2,2kW 200-240V EU P3	FU 2,2kW 200-240V EU P3							
	+MP		-U10	5014014												
	/3.C2															
15						Molex Kontakt-Buchse	Molex contact socket									
	+MP		-X1N20	5012012												
	/6.D3															
16						Molex Steckergehäuse 12-pol.	Molex terminal block 12pol. P3	Molex connecteur 12pol. P3	Molex conector 5pol. P3							
	+MP		-X1N20	5012011												
	/6.D3															
17						Molex Kontakt-Buchse	Molex contact socket									
	+MP		-X1N21	5012012												
	/7.D3															
18						Molex Steckergehäuse 12-pol.	Molex terminal block 12pol. P3	Molex connecteur 12pol. P3	Molex conector 5pol. P3							
	+MP		-X1N21	5012011												
	/7.D3															
19						Molex Kontakt-Buchse	Molex contact socket									
	+MP		-X1N22	5012012												
	/8.D3															
20						Molex Steckergehäuse 12-pol.	Molex terminal block 12pol. P3	Molex connecteur 12pol. P3	Molex conector 5pol. P3							
	+MP		-X1N22	5012011												
	/8.D3															
Bemerkungen :																
				Datum	08.04.2008	OGB 20.10 1/N/PE ~ 220-240V 50/60Hz				Listen Ersatzteilliste 1		5115821 / 5315641				
				Bearbeiter	Schmid											
				Geprüft	Böttinger											
R. Änderung		Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch				5115821 / 5315641		Blatt 1		
												3		Bl.		

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto													
Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación					
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo												
	Darstellung/presentation/présentation/representación												
21	+MP	-X1U20	5012006		Macromodul Stecker 3-pol.	Macromodul terminal block 3pol. P3	Macromodul connecteur 3pol. P3	Macromodul conector 3pol. P3					
	/6.D6												
22	+MP	-X1U21	5012008		MateNLok Steckgehäuse einreihig 3-pol.	MateNLok terminal block 3pol. P3	MateNLok connecteur 3pol. P3	MateNLok conector 3pol. P3					
	/7.D6												
23	+MP	-X1U21	5012007		MateNLok-Kontakt, Buchse	MateNLock contact socket							
	/7.D6												
24	+MP	-X1U22	5012006		Macromodul Stecker 3-pol.	Macromodul terminal block 3pol. P3	Macromodul connecteur 3pol. P3	Macromodul conector 3pol. P3					
	/8.D6												
25	+MP	-X2U20	5012009		Mini-Fit Jr. Kontakt-Buchse								
	/6.D6												
26	+MP	-X2U20	5012010		Mini-Fit Jr. Stecker 5-pol.	Mini-Fit Jr. terminal block 5pol. P3	Mini-Fit Jr. connecteur 5pol. P3	Mini-Fit conector 5pol. P3					
	/6.D6												
27	+MP	-X2U21	5012009		Mini-Fit Jr. Kontakt-Buchse								
	/7.D6												
28	+MP	-X2U21	5012010		Mini-Fit Jr. Stecker 5-pol.	Mini-Fit Jr. terminal block 5pol. P3	Mini-Fit Jr. connecteur 5pol. P3	Mini-Fit conector 5pol. P3					
	/7.D6												
29	+MP	-X2U22	5012009		Mini-Fit Jr. Kontakt-Buchse								
	/8.D6												
30	+MP	-X2U22	5012010		Mini-Fit Jr. Stecker 5-pol.	Mini-Fit Jr. terminal block 5pol. P3	Mini-Fit Jr. connecteur 5pol. P3	Mini-Fit conector 5pol. P3					
	/8.D6												
31	+MP	-X10	5012003		Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3					
	/4.C5												
32	+MP	-X11	5012002		Stecker direkt 8pol. RM 5 mm P3	terminal block 8pol. RM 5 mm P3	connecteur 8pol. RM 5 mm P3	conector 8pol. RM 5 mm P3					
	/4.C6												
33	+MP	-X12	5012001		Stecker direkt 7pol. RM 5 mm P3	terminal block 7pol. RM 5 mm P3	connecteur 7pol. RM 5 mm P3	conector 7pol. RM 5 mm P3					
	/4.C7												
34	+MP	-X13	5002094		Stecker X2 direkt 10 pol. RM 5mm P2 P3	terminal block 10 pol. RM 5 P2 P3	connecteur 10 pol. RM 5 P2 P3	conector X2 10 pol. RM 5 P2 P3					
	/4.B7												
35	+MP	-X13.1	4014071		ST-Combi-Kupplung 9pol. P3	ST-Combi coupler plug 9pol. P3	ST-Combi fiche de couplage	ST-Combi ficha de cumplimiento					
	/3.D5												
36	+MP	-X13.1	4014040		Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (5,2)	vignette plaine pas imprimée (5,2)	etiqueta lisa non estampada (5,2)					
	/3.D5												
37	+MP	-X13.3	4014071		ST-Combi-Kupplung 9pol. P3	ST-Combi coupler plug 9pol. P3	ST-Combi fiche de couplage	ST-Combi ficha de cumplimiento					
	/3.D2												
38	+MP	-X13.3	4014040		Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (5,2)	vignette plaine pas imprimée (5,2)	etiqueta lisa non estampada (5,2)					
	/3.D2												
39	+MP	-X13.5	4014069		Combicon Steckerteil 3pol. P3	Combicon plug piece 3pole P3							
	/3.D8												
40	+MP	-X13.7	4014069		Combicon Steckerteil 3pol. P3	Combicon plug piece 3pole P3							
	/3.D7												
Bemerkungen :													
			Datum	08.04.2008	OGB 20.10 1/N/PE ~ 220-240V 50/60Hz				Listen Ersatzteilliste 2		5115821 / 5315641		
			Bearbeiter	Schmid									
			Geprüft	Böttinger									
ng	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115821 / 5315641		Blatt 2 3 Bl.	

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto

Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo						
	Darstellung/presentation/présentation/representación						
41	+MP	-X14	5002094	Stecker X2 direkt 10 pol. RM 5mm P2 P3	terminal block 10 pol. RM 5 P2 P3	connecteur 10 pol. RM 5 P2 P3	conector X2 10 pol. RM 5 P2 P3
	/4.B6						
42	+MP	-X15	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3
	/4.B5						
43	+MP	-X20	5002094	Stecker X2 direkt 10 pol. RM 5mm P2 P3	terminal block 10 pol. RM 5 P2 P3	connecteur 10 pol. RM 5 P2 P3	conector X2 10 pol. RM 5 P2 P3
	/5.D4						
44	+MP	-X21	5002090	Stecker X1 OSC, OSG, OSP P2	terminal block X1 OSC, OSG, OSP P2	connecteur X1 OSC, OSG, OSP P2	conector X1 OSC, OSG, OSP P2
	/5.D6						
45	+MP	-X22	5002090	Stecker X1 OSC, OSG, OSP P2	terminal block X1 OSC, OSG, OSP P2	connecteur X1 OSC, OSG, OSP P2	conector X1 OSC, OSG, OSP P2
	/5.C7						
46	+MP	-X24	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3
	/5.B4						
47	+MP	-X25	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3
	/5.B3						
48	+MP	-X28	5012015	Stecker direkt 9pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 9pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 9pol. RM 3,5 mm P3	conector 9pol. RM 3,5 mm P3
	/5.D3						
49	+MP	-Z0	5014012	Filter 12A 250V P3	filter 12A 250V P3		
	/2.D1						

Bemerkungen :

			Datum	08.04.2008	OGB 20.10 1/N/PE ~ 220-240V 50/60Hz		Listen Ersatzteilliste 3	5115821 / 5315641		
			Bearbeiter	Schmid						
			Geprüft	Böttinger						
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	5115821 / 5315641		Blatt 3 3 Bl.

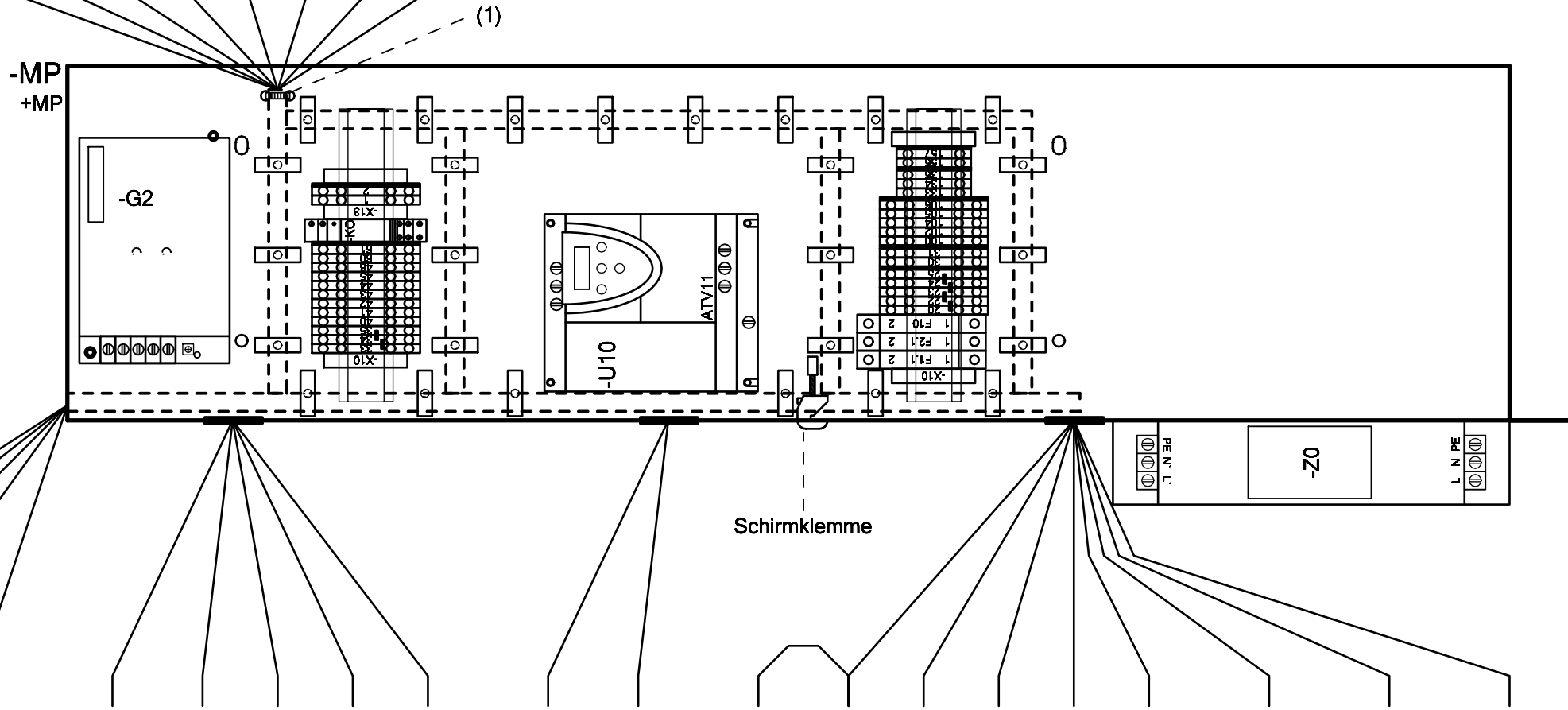
Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

-N20 : X1 / -R20  
[ l = 750 mm ]  
-N20 : X2  
[ l = 800 mm ]  
-U20 : X1; X3  
[ l = 800 mm ]  
-U20 : X2  
[ l = 900 mm ]  
-B7.1  
[ l = 500 mm ]  
-X13.5  
>> Kabelbaum 1  
-N22 : X1 / -R22  
[ l = 400 mm ]  
-N22 : X2  
[ l = 500 mm ]  
-U22 : X1; X3  
[ l = 500 mm ]  
-U22 : X2  
[ l = 600 mm ]  
-B1  
>> Kabelbaum 1  
-X13.7  
>> Kabelbaum 1  
-X13.1  
>> Kabelbaum 3  
-X13.3  
-N21 : X1 / -R21  
[ l = 500 mm ]  
-N21 : X2  
[ l = 650 mm ]  
-U21 : X1; X3  
[ l = 650 mm ]  
-U21 : X2  
[ l = 650 mm ]  
-B7.2  
[ l = 650 mm ]  
-M4  
[ l = 1300 mm ]  
-Y1 / -Y2 / -Y3  
[ l = 550 mm ]  
Entstörfilter Magnetventil 4001075

-A10 : X14; X15  
[ l = 650 mm ]  
-A20 : X24; X25  
[ l = 650 mm ]  
-A10 : X11; X12  
[ l = 600 mm ]  
-A20 : X20; X21  
[ l = 600 mm ]  
-A10 : X13  
[ l = 400 mm ]  
-A20 : X22  
[ l = 400 mm ]  
-S7  
>> Kabelbaum 1  
-G1:L; N; PE  
[ l = 500 mm ]



(1) Mit Kabelbinder an Montageplatte montieren

- Klemmverbindungen in Federzugtechnik ohne Aderendhülsen!
- Bündelung der nach Aussen führenden Litzen mit Kabelbindern im Abstand von ca. 100mm, wenn kein Isolier- bzw. Spiralschlauch vorgesehen ist!
- Verlegung der Litzen gemäß VDE 0100 Teil520!
- Bei mehr als einer Verbindung an einer Klemmstelle (z. B. Direktstecker) sind Zwillingsaderendhülsen zu verwenden!
- Kantenschutz am Seitenteil oben anbringen!
- El. Bauteile auf der Montageplatte sind maschinell zu Kennzeichnen!
- Aderenden sind mit ihrem Zielkennzeichen gut leserlich zu beschriften!
- Adern gemäß Herstellerangaben (Telemecanique / Phoenix Contact) abisolieren!

Skalierung Maßstab : 1:4  
Maßeinheit : mm

C		ÄM 73/08	07.07.2008	KEE	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Aufbaupläne 1		5115821 / 5315641		5115821 / 5315641		Blatt 1 7 Bl.
R.		Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch									